

Foglio informativo sul coronavirus



Informazioni utili sull'infezione da coronavirus e sulle possibilità di trattamento

Sicuramente negli scorsi mesi avrete sentito e letto molto riguardo al coronavirus. E forse vi sarete anche chiesti cosa accadrebbe qualora foste contagiati. Affinché possiate avere un'idea più chiara di tutte le possibili implicazioni di un contagio e di ciò che si può fare in ospedale al riguardo, vi forniamo di seguito alcune informazioni. In caso di dubbi, rivolgetevi al vostro medico di famiglia, che tra l'altro può aiutarvi a stilare le direttive del paziente (direttive anticipate).

Sintomi della malattia da coronavirus

- La malattia causata dal coronavirus si chiama Covid-19. I sintomi più frequenti indotti dalla Covid-19 sono febbre e tosse, ma possono comparire anche mal di gola, dolori muscolari o perdita improvvisa dell'olfatto e/o del gusto. Nelle persone anziane il virus può causare uno stato di debolezza generale o confusione.

Decorso della malattia da coronavirus

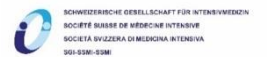
- Per la maggior parte delle persone che hanno contratto la Covid-19, la malattia presenta un decorso blando. In questi **casi lievi** non è necessario il ricovero in ospedale.
- Solo nei **casi gravi** possono insorgere insufficienza respiratoria, dolori, stati confusionali o di angoscia, e può svilupparsi una polmonite. Il **decorso grave** interessa con maggiore frequenza le persone particolarmente a rischio. Tra i cosiddetti **pazienti a rischio** rientrano le persone di età superiore ai 65 anni o già affette da altre patologie, ad esempio ipertensione arteriosa, malattie croniche cardiovascolari e delle vie respiratorie, diabete, tumori, nonché le persone in forte sovrappeso o con immunodeficienza. In circa 20 pazienti a rischio su 100 si osserva un **decorso grave**.

Decisione anticipata circa le possibilità e il luogo di trattamento

In molti casi, il paziente è in grado di comunicare direttamente ai congiunti e all'equipe curante la propria volontà in merito ai trattamenti a cui potrebbe essere sottoposto. Tuttavia, può accadere che in caso di decorso grave le condizioni cliniche mutino in modo molto repentino. **Per questo è utile che soprattutto i pazienti a rischio riflettano anticipatamente sui trattamenti che sarebbero favorevoli a ricevere in caso di decorso grave e sul luogo in cui vorrebbero essere curati.**

- **Trattamento domiciliare oppure in una casa di cura o un istituto per anziani**

Presso il domicilio del paziente (con l'assistenza dei congiunti e/o dello Spitex nonché del medico di famiglia) oppure in una casa di cura o un istituto per anziani è possibile trattare efficacemente sintomi quali insufficienza respiratoria, dolori e stati di angoscia. Si parla in questo caso di cure palliative. In caso di decorso blando, le probabilità di guarigione sono elevate, mentre in caso di decorso grave la maggior parte dei pazienti a rischio muore per le conseguenze della malattia.



- **Trattamento in ospedale (non in terapia intensiva)**

In caso di decorso grave della Covid-19, chi è ricoverato in ospedale può essere sottoposto a più esami e trattamenti (ad es. radiografie, tomografia computerizzata, analisi di laboratorio) rispetto a chi si trova in una casa di cura o in un istituto per anziani o a chi viene seguito a domicilio. In ospedale è possibile curare efficacemente infezioni, trombosi e altre complicanze. Tuttavia, anche in caso di ricovero in nosocomio, muore la metà dei pazienti a rischio con decorso grave della malattia.

- **Trattamento in un reparto di terapia intensiva**

Nei casi molto gravi può essere necessario ricoverare i pazienti in terapia intensiva per sottoporli a respirazione artificiale. Durante la ventilazione, ai pazienti vengono somministrati medicinali che inducono uno stato di sedazione. È tuttavia emerso che la respirazione artificiale può essere estremamente gravosa soprattutto per le persone fragili molto avanti negli anni nonché per i soggetti con gravi patologie correlate. Se in tali situazioni i medici non prevedono alcun beneficio per la salute dei pazienti, decidono di non procedere al trattamento. Alcuni pazienti mostrano segnali di ripresa dopo pochi giorni di ventilazione meccanica, mentre altri devono restare intubati per diverse settimane. Ciò determina quasi sempre limitazioni permanenti. A seconda delle patologie pregresse, fino alla metà dei pazienti a rischio che vengono ricoverati in terapia intensiva non sopravvivono.

Desideri in merito ai trattamenti in caso di decorso grave

Riflettete su quali sono i vostri desideri e le vostre esigenze in relazione ai trattamenti. Discutetene in particolare con i vostri familiari o anche con il vostro medico di famiglia. Cosa è particolarmente importante per voi? Quali pensieri, preoccupazioni e ansie vi attraversano la mente al pensiero che potreste ammalarvi di coronavirus e che la malattia potrebbe avere un decorso grave? Affinché i medici curanti possano rispettare la vostra volontà in materia di trattamenti, dovreste farvi un'opinione circa le alternative disponibili, espone qui di seguito.

- Qualora il mio stato di salute generale consenta il ricovero in terapia intensiva con ventilazione artificiale, desidero essere sottoposto/a a un **trattamento di medicina intensiva** senza limitazioni – eventualmente per diverse settimane – in caso di decorso grave della Covid-19?
- Qualora dopo pochi giorni di trattamento di medicina intensiva in caso di decorso grave della Covid-19 non presentassi segni di ripresa, desidero che la respirazione artificiale venga interrotta e che si provveda solo a trattare efficacemente l'insufficienza respiratoria e altri sintomi gravosi come i dolori e l'angoscia? Vorrei essere **spostato/a, a seconda delle possibilità, in un normale reparto ospedaliero, in una casa di cura o un istituto per anziani oppure presso il mio domicilio?**
- Oppure, in caso di decorso grave della Covid-19, **non desidero ricevere alcun trattamento di medicina intensiva**, ma vorrei essere ricoverato/a in **ospedale** anche al fine di ricevere un trattamento efficace per lenire l'insufficienza respiratoria e altri sintomi gravosi come dolore e angoscia?
- Qualora al mio domicilio oppure presso la casa di cura o l'istituto per anziani in

cui mi trovo sussistano le necessarie condizioni, desidero evitare sia i trattamenti di medicina intensiva sia il ricovero in ospedale in caso di decorso grave della Covid-19? Anche in tal caso, desidero tuttavia ricevere un trattamento efficace per lenire l'insufficienza respiratoria e altri sintomi gravosi come dolore e angoscia.

Indicazioni sulle direttive del paziente (direttive anticipate)

Nella maggior parte dei casi le persone colpite da coronavirus sono in grado di esprimere direttamente le proprie volontà in merito a ulteriori trattamenti medici poiché la malattia non comporta un'incapacità di discernimento. Tuttavia è importante riflettere anticipatamente sulle cure o interventi medici a cui si desidera sottoporsi o meno. In caso di decorso grave della malattia, questo può agevolare i vostri famigliari e l'equipe curante nel mettere in atto le vostre volontà e li aiuta anche sul piano emotivo.

Integrazione a direttive del paziente già esistenti

Se avete già stilato le vostre direttive anticipate e siete giunti però alla conclusione che il vostro atteggiamento di fondo nei confronti di misure e trattamenti volti a prolungare la vita si discosti dalla fattispecie creata dalla Covid-19, potete esprimere la vostra volontà inserendo un'inequivocabile indicazione in proposito nelle direttive del paziente oppure integrando queste ultime con un foglio supplementare. Si può ad esempio, sottolineare in modo esplicito che si rifiuta la ventilazione artificiale a favore di un trattamento di medicina palliativa. **L'annotazione aggiuntiva deve essere datata e firmata e può essere conservata a casa (insieme alle direttive del paziente).** È importante che i famigliari ne siano informati.

Stesura delle direttive del paziente

Se desiderate redigere le vostre direttive anticipate, troverete i relativi modelli e le istruzioni su Internet. È consigliabile chiedere supporto e consulenza a tale riguardo a un'organizzazione competente o al proprio medico di famiglia.

Modelli per le direttive del paziente e ulteriori informazioni:

[palliative.ch](#)
[FMH](#)
[Pro Senectute](#)
[SAMW](#)
[CRS](#)

[Exit](#) (tedesco)
[Pallnetz](#) (tedesco)
[GGG Voluntas](#) (tedesco)
[SPO](#)